

# Book Zapping · 19

Tem sido numerosa a publicação de materiais didáticos para o ensino da língua japonesa. Esta coluna apresenta materiais correlacionados para facilitar o acesso dos usuários ao nosso acervo. Os códigos de classificação são os da nossa biblioteca. Qualquer comentário, pergunta ou esclarecimento, favor enviar carta, fax ou e-mail para a seção BOOK ZAPPING, a/c prof<sup>a</sup> Mayumi Edna Iko Yoshikawa.

Nesta edição, apresentamos os volumes 4 e 23 relacionados ao ensino da escrita, e o volume 11 ao ensino da conversação. Todos estes volumes são da série 『日本語授業の実際』 (código VL-012).

<b>volume 4</b>	<b>「文字の導入」</b>	(30 minutos)
Segmento 1	<p>国際基督教大学 Intensive Japanese クラス, 23 alunos (falantes de língua inglesa), nível básico, profs. Kumiko Watanabe, Ichiro Nakamura, Yoshiko Kawamura</p> <p>Hiragana: colunas <b>あ行</b>, <b>か行</b>, <b>が行</b>, <b>さ行</b>, <b>ざ行</b></p> <p>Leitura e modo de escrita dos hiragana acima citados, com a utilização da lousa e de gestos.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 2	<p>国際学友会日本語学校, 15 alunos, segunda aula, profa. Tomiko Morita</p> <p>Hiragana: colunas <b>あ行</b>~<b>さ行</b></p> <p>Introdução e exercícios de leitura e escrita de hiragana com a utilização da tabela e de cartões de letras. Leitura e composição de palavras em hiragana, com a utilização de cartões de letras.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 3	<p>言語文化研究所付属東京日本語学校, 15 alunos, terceira aula, profa. Michiko Seki</p> <p>Leitura de hiragana</p> <p>Leitura em hiragana de palavras e frases previamente estudadas oralmente.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 4	<p>国際基督教大学 Intensive Japanese クラス, 23 alunos, nível básico, profa. Kumiko Watanabe</p> <p>Katakana e kanji</p> <p>Exercícios de escrita e leitura de katakana e kanji, com a utilização do laboratório de línguas</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 5	<p>国際学友会日本語学校, 17 alunos, 280 horas de estudo, profa. Mizue Nagata</p> <p>Kanji</p> <p>Exercício de reconhecimento e escrita de kanji com a utilização da lousa e de cartões de letras.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
<b>volume 23</b>	<b>「多様な学習者に対する表記の授業」</b>	(45 minutos)
Segmento 1	<p>アジア福祉教育財団難民事業本部, 8 alunos vietnamitas, terceira aula.</p> <p>Revisão dos hiragana da coluna <b>国際救援センター</b>, introdução dos hiragana da coluna <b>「あ行」</b> <b>「か行」</b></p> <p>Reconhecimento e leitura das letras previamente estudadas e introdução de novas letras através de cartões de letras. Atenta-se para o modo de escrever cada letra.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 2	<p>アジア福祉教育財団難民事業本部 国際救援センター, 3 alunos vietnamitas (crianças que posteriormente ingressarão numa escola regular no Japão).</p> <p>Hiragana</p> <p>Exercícios de reconhecimento dos hiragana das colunas <b>「ま行」</b> <b>「や行」</b> com utilização de cartões de letras e através de TPR (Total Physical Response).</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 3	<p>American School in Japan, 7 alunos (5 alunos americanos e 2 australianos) com dois ou três anos de estudo de japonês.</p> <p>Kanji</p> <p>Estudo da composição dos kanji com a utilização de cartões de hen e tsukuri (partes componentes do kanji).</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 4	<p>中国残留孤児援護基金、中国帰国孤児定着促進センター 4 alunos (14 a 16 anos), sexta semana de aulas (total de 14 semanas). Aulas de preparação para o ingresso no ensino regular do Japão.</p> <p>Ensino das letras necessárias para o cotidiano. Ensino de kanji necessários no estudo das matérias do ensino regular.</p> <p>Reconhecimento dos kanji com a utilização da lousa.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Segmento 5	<p>東京国際大学・留学生別科, 2 alunos (1 aluno americano e 1 tailandês), 76 horas de estudo, curso para ingresso em uma universidade japonesa.</p> <p>Kanji</p> <p>Reconhecimento dos kanji previamente estudados com a utilização de cartões de letras. Estudo da composição dos kanji estudados com a utilização de cartões de hen e tsukuri (partes componentes do kanji).</p> <p>Introdução de novos kanji utilizando-se cartões de desenhos e de letras.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
<b>volume 11</b>	<b>「初級中期の授業 他」</b>	(55 minutos)
Aula	<p>関西外国語大学留学生別科; nível básico; alunos da área de relações internacionais, negócios, pesquisadores sobre a Ásia; profa. Takako Aikawa</p> <p>~よう (forma volitiva), ~ようにしたとき, ~, ~そうです (aparência, aspecto), ~ことができます</p> <p>Aula de 50 minutos, com enfoque na conversação. Exercícios de automação (transformação, perguntas e respostas, formulação de frases e repetições) e exercícios em pares (ペア練習) de perguntas e respostas livres. Utilização de retroprojetor para ilustrar os exercícios e fornecer aos alunos a situação de uso dos itens acima.</p>	
ITENS DE APRENDIZADO CONTEÚDO / MATERIAIS		
Comentário	<p>Uma aula bem estruturada faz com que os alunos atinjam os seus objetivos de forma rápida. O que notamos nos vídeos acima é a clareza dos objetivos de uma aula, seja ela com enfoque na escrita ou na parte oral. Outro fator importante é o modo adequado de utilização dos materiais disponíveis. Nas aulas com enfoque na escrita, os professores utilizam não somente a lousa, mas também os cartões de letras e o laboratório de línguas. Na aula com enfoque na oralidade, notamos a utilização eficaz do retroprojetor para o fornecimento de situações; a disposição das carteiras facilita o contato e a locomoção dos alunos e da professora.</p> <p>Para que a aula torne-se dinâmica, os professores estão sempre atentos ao tempo de duração das atividades, bem como à sequência coerente delas, fazendo com que a aula flua em direção à sua finalidade.</p>	